

ROBERT LEPAGE

CURRICULUM VITAE

AGENTE

Mme Lynda Beaulieu

Tél. : (418) 692-0055

Télec. : (418) 692-5400

Courriel : rli@exmachina.qc.ca

Robert Lepage inc.

103, rue Dalhousie
Québec (Québec) G1K 4B9
CANADA

RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Nationalité Canadienne
Langues parlées Français, anglais, espagnol, italien
Langues écrites Français, anglais, espagnol, italien, japonais, allemand, suédois

FORMATIONS

1975-1978 **Conservatoire d'art dramatique de Québec**, Québec
Attestation d'études, option interprétation

Été 1978 **Alain Knapp**, Paris
Stage d'études

DOCTORATS HONORIFIQUES

1999 **UNIVERSITE CONCORDIA**, Montréal
Doctorat en droit - Faculté des beaux-arts

1997 **UNIVERSITY OF TORONTO**, Toronto
Doctorat ès lettres

UNIVERSITE MCGILL, Montréal
Doctorat ès lettres - Faculté des arts

1994 **UNIVERSITE LAVAL**, Québec
Doctorat en arts

RÉALISATIONS PROFESSIONNELLES

2004	Films Ex Aqueo inc., Québec	Vice-président
1999	Le Printemps du Québec en France	Commissaire général
1997	La Caserne Dalhousie, Québec	Fondateur
1995	In Extremis Images inc., Montréal	Fondateur, directeur artistique
1994	Ex Machina, Québec	Fondateur, directeur artistique
1989-1993	Centre national des Arts, Ottawa	Directeur artistique, Théâtre français
1988	Robert Lepage inc., Québec	Fondateur et président
1986-1989	Théâtre Repère, Québec	Codirecteur artistique

THÉÂTRE

- 2011** **LA TEMPÊTE** de William Shakespeare (2^e adaptation) **Metteur en scène**
Prod. : Ex Machina en collaboration avec la Nation huronne-wendat, Québec.
- 2009** **ÉONNAGATA** **Coconcepteur, interprète**
Prod. : Sadler's Wells London en association avec Ex Machina et Sylvie Guillem.
- 2008** **LE DRAGON BLEU** **Coauteur, metteur en scène, comédien**
Prod. : Ex Machina, Québec; coproduction La comète, Châlons-en-Champagne; La Filature, Mulhouse; MC2: Maison de la Culture de Grenoble; Le Théâtre du Nouveau Monde, Montréal.
- 2007** **LIPSYNCH** **Auteur, metteur en scène**
Prod. : Ex Machina, Québec; Festival TransAmériques, Montréal; Théâtre sans frontières, Newcastle. En collaboration avec Cultural Industry Ltd et Northern Stage.
- 2005** **LE PROJET ANDERSEN** **Auteur, metteur en scène, comédien**
Prod. : Ex Machina, Théâtre du Trident, Québec; Hans Christian Andersen 2005, Danemark.
- 2004** **THE BUSKER'S OPERA** **Metteur en scène**
Inspiré de l'Opéra du Gueux de John Gay
Prod.: Ex Machina, Québec; Le Festival Montréal en lumière, Montréal.
- LA CELESTINA** (V. espagnole) **Metteur en scène**
Prod. : Ex Machina, Québec; Fundacio de la Comunitat Valenciana Ciutat de les Arts Esceniques (Generalitat Valenciana) Forum Barcelona 2004, Teatre Lliure, Salamanca 2005 – Plaza Mayor de Europa, Teatro Cuyas de las Palmas de Gran Canaria, Ysarca, Espagne.
- 2003** **LA TRILOGIE DES DRAGONS** (2^e génération) **Coauteur, metteur en scène**
Prod. : Ex Machina, Québec; Festival de théâtre des Amériques, Montréal; Ysarca, Espagne; Les Francophonies en Limousin, Limoges; Festwochen, Autriche; Berliner Festspiele, Berlin; Zagreb World Theatre Festival, Croatie.
- 2001** **LA CASA AZUL** de Sophie Faucher **Metteur en scène**
Prod. : Ex Machina, Québec; Théâtre de Quat'sous, Montréal; Ysarca, Espagne; Wiener Festwochem, Autriche.

- 2000** **LA FACE CACHÉE DE LA LUNE** **Auteur, metteur en scène, comédien**
 Prod. : Ex Machina, Québec, et coproducteurs (20) : Australie, Canada, Etats-Unis, Europe.
- LE POLYGRAPHE** (V. italienne et espagnole) **Coauteur, metteur en scène**
 Prod. : Segnali, Théâtre Municipal d'Udine, Italie; Mercat de les Flors, Barcelone.
- 1999** **ZULU TIME** **Metteur en scène**
 Prod. : Ex Machina, Québec; Real World Studios, Angleterre; Maison des Arts de Créteil, Festival d'automne à Paris, France; Zürcher Theater Spektakel, Suisse.
- JEAN-SANS-NOM** d'après le roman de Jules Verne **Metteur en scène**
 Prod. : Ex Machina, Québec; Gestion Son Image, Montréal; CDC Nantes, France.
- 1998** **LA GÉOMÉTRIE DES MIRACLES** **Coauteur, metteur en scène**
 Prod. : Ex Machina, Québec; Salzburger Festspiele, Autriche et (22) coproducteurs.
- LA TEMPÊTE** de William Shakespeare **Metteur en scène**
 Prod. : Ex Machina, Grand Théâtre de Québec, Théâtre du Trident, Québec; Centre national des Arts, Ottawa.
- KINDERTOTENLIEDER** The Song Cycle de Mahler **Metteur en scène**
 Prod. : Ex Machina, Québec; Cultural Industry, Londres.
- LA CELESTINA** de Fernando de Rojas (V. suédoise) **Metteur en scène**
 Prod. : Ex Machina, Québec; Kungliga Dramatiska Teatern, Stockholm.
- 1997** **EL SINORE** de William Shakespeare (V.A.) **Metteur en scène, adaptation**
 Reprise de la version anglaise par Peter Darling
 Prod. : Ex Machina, Québec.
- LES AIGUILLES ET L'OPIUM** (V. italienne et espagnole) **Auteur, metteur en scène**
 Prod. : Ex Machina, Québec; Segnali Culture, Rome.
- 1996** **LE POLYGRAPHE** (V. japonaise) **Metteur en scène**
 Prod. : Shinjuku-Nishitoyama Development Company, Tokyo et Osaka.
- 1995** **ELSENEUR** de William Shakespeare **Adaptation, metteur en scène, comédien**
 Prod. : Ex Machina, Québec et coproducteurs.
- LE SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ** de William Shakespeare (V.F) **Metteur en scène**
 Prod. : Ex Machina, Théâtre du Trident, Québec.

- 1994** **NOISES, SOUNDS AND SWEET AIRS** de Michael Nyman **Metteur en scène**
 Prod. : Tokyo Globe Theater, Shin-Kobe Oriental Theater, Tokyo.
- ETT DRÖMSPEL** d'August Strindberg (V.O suédoise du Songe) **Metteur en scène,**
 Prod. : Kungliga Dramatiska Teatern, Stockholm. **scénographe**
- LES SEPTS BRANCHES DE LA RIVIÈRE OTA** **Metteur en scène,**
 Prod. : Ex Machina, Québec et coproducteurs. **coauteur**
- 1993** **SHAKESPEARE'S RAPID EYE MOVEMENT** (V.O.A.) **Metteur en scène**
 Collage de textes oniriques de William Shakespeare.
 Prod. : Bayaresches Staatsschauspiel, Munich.
- MACBETH ET LA TEMPÊTE** de William Shakespeare (V. japonaise) **Metteur**
 Prod. : Tokyo Globe Theater, Tokyo. **en scène**
- NATIONAL CAPITALE NATIONALE** **Metteur en scène**
 De Jean-Marc Dalpé et Vivian Laxdal
 Prod. : Centre national des Arts et Théâtre de la Vieille 17, Ottawa.
- 1992** **ALANIENOUIDET** de Marianne Ackermann **Metteur en scène**
 Prod. : Centre national des Arts, Ottawa.
- LE CYCLE DE SHAKESPEARE: MACBETH, CORIOLAN, LA TEMPÊTE** **Metteur en scène**
 De William Shakespeare (V.F. adaptée par Michel Garneau)
 Prod. : Théâtre Repère, Québec; Le Manège, Maubeuge; Am Turm Theater, Francfort;
 Festival d'automne de Paris, France.
- A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM** de William Shakespeare **Metteur en scène**
 Prod. : Royal National Theatre, Londres.
- LA TEMPÊTE** de William Shakespeare (V.F.) **Metteur en scène**
 Prod. : Atelier de recherche théâtrale d'Ottawa, Ottawa.
- MACBETH** de William Shakespeare (V.O.A.) **Metteur en scène**
 Prod. : Département de théâtre, Université de Toronto, Toronto.
- 1991** **LES AIGUILLES ET L'OPIUM** (V.O.F.) **Auteur, metteur en scène, comédien**
 Prod. : Les Productions AJP inc., Montréal; Les Productions d'Albert inc., Québec; le Centre
 national des Arts, Ottawa.
- LOS CINCO SOLES** **Metteur en scène**
 Prod. : École nationale de théâtre du Canada, Montréal.
- LES PLAQUES TECTONIQUES** (V.F.) (5^e adaptation) **Coauteur, metteur**
 Prod. : Théâtre Repère, Québec; Centre national des Arts, Ottawa. **en scène, comédien**

1990 **LA VISITE DE LA VIEILLE DAME** de Friedrich Dürrenmatt(V.F.) **Metteur en scène**
Prod. : Centre national des Arts, Ottawa.

LES PLAQUES TECTONIQUES (V.A.) (4^e adaptation) **Coauteur, metteur en scène, comédien**
Prod. : Théâtre Repère, Québec; Festival de théâtre des Amériques, Montréal; Cultural Industry, Londres.

LES PLAQUES TECTONIQUES (V.A.) (3^e adaptation) **Coauteur, metteur en scène, comédien**
Prod. : Théâtre Repère, Québec; Festival de théâtre des Amériques, Montréal; Cultural Industry, Londres.

1989 **LES PLAQUES TECTONIQUES** (V.F.) (2^e adaptation) **Coauteur, metteur en scène, comédien**
Prod. : Théâtre Repère, Québec.

ROMÉO ET JULIETTE de William Shakespeare (V.F.) **Cometteur en scène, scénographe, costumes**
Prod. : Théâtre Repère, Québec; Night Cap Productions, Saskatoon.

LA VIE DE GALILÉE de Bertolt Brecht **Metteur en scène**
Prod. : Théâtre du Nouveau Monde, Montréal.

ÉCHO adaptation de *A Nun's Diary*, d'Ann Diamond (V.F.) **Metteur en scène**
Prod. : Théâtre 1774, Montréal; Théâtre Passe Muraille, Toronto.

MÈRE COURAGE ET SES ENFANTS de Bertolt Brecht (V.F.) **Metteur en scène**
Prod. : Conservatoire d'art dramatique de Québec, Québec.

C'EST CE SOIR QU'ON SAOÛLE SOPHIE SAUCIER de Sylvie Provost
Prod. : Les Productions Ma Chère Pauline, Montréal. **Metteur en scène**

1988 **LES PLAQUES TECTONIQUES** (V.O.F.) **Coauteur, metteur en scène, comédien**
Prod. : Théâtre Repère, Québec; Cultural Industry, Londres.

LE SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ de William Shakespeare (V.F.) **Metteur en scène**
Prod. : Théâtre du Nouveau Monde, Montréal.

1987 **LE POLYGRAPHE** (V.O.F.) **Coauteur, metteur en scène, comédien**
Prod. : Théâtre Repère, Québec.

EN PLEINE NUIT UNE SIRÈNE **Coauteur, metteur en scène, comédien**
Prod. : Théâtre de la Bordée, Québec.

POUR EN FINIR UNE FOIS POUR TOUTES AVEC CARMEN
Tiré de l'opéra Carmen de Georges Bizet **Adaptation du texte, metteur en scène**
Prod. : Théâtre de Quat'sous, Montréal.

- 1986** **VINCI** (V.O.F.) **Auteur, metteur en scène et comédien**
Prod. : Théâtre de Quat'sous, Montréal; Théâtre Repère, Québec.
- LE BORD EXTRÊME** adaptation du Septième Sceau d'Ingmar Bergman **Cometteur en scène**
Prod. : Théâtre Repère, Québec.
- COMMENT DEVENIR PARFAIT EN TROIS JOURS** **Metteur en scène**
Adaptation de Gilles Gauthier de *Be a Perfect Person In Just 3 Days*, Stephen Manes
Prod. : Théâtre des Confettis, Québec.
- 1985** **LA TRILOGIE DES DRAGONS** **Coauteur, metteur en scène, comédien**
Prod. : Théâtre Repère, Québec.
- À PROPOS DE LA DEMOISELLE QUI PLEURAIT** d'André Jean (V.O.F.) **Metteur en scène**
Prod. : Théâtre Repère, Québec.
- POINT DE FUITE** **Coauteur, metteur en scène, comédien**
Prod. : Théâtre Repère, Québec.
- HISTOIRES SORTIES DU TIROIR** de Gérard Bibeau **Metteur en scène**
Prod. : Les Marionnettes du Grand Théâtre, Québec.
- 1984** **CIRCULATIONS** **Coauteur, metteur en scène, comédien**
Prod. : Théâtre Repère, Québec.

Productions antérieures disponibles sur demande.

Cinéma

- 2006** **LA BELLE EMPOISONNEUSE** **Comédien**
Réalisation : Richard Jutras
Prod. : Productions Thalie
- 2005** **DANS LES VILLES** **Comédien**
Réalisation : Catherine Martin
Prod. : Coop Vidéo, Montréal
- L'AUDITION** **Comédien**
Réalisation : Luc Picard
Prod. : Cité-Amérique inc., Montréal
- 2003** **LA FACE CACHÉE DE LA LUNE** **Réalisateur, scénariste, comédien**
Prod. : La face cachée de la lune inc., Québec
- 2000** **MONDES POSSIBLES** (V.F. de *Possible Worlds*) **Réalisateur**
Prod. : In Extremis Images inc., Montréal; The East Side Company, Toronto
- STARDOM** **Comédien**
Réalisation : Denys Arcand
Prod. : Cinémaginaire, Montréal
- 1997** **NÔ** **Scénariste, réalisateur**
Prod. : In Extremis Images inc., Montréal
- 1996** **LE POLYGRAPHE** **Scénariste, réalisateur**
Prod. : In Extremis Images inc., Montréal; Road Movies Dritte Produktionen GmbH, Berlin; Cinéa SA, Paris
- 1995** **LE CONFESSIOINAL** **Scénariste, réalisateur**
Prod. : Cinémaginaire, Montréal; Enigma Films, Londres; Cinéa SA, Paris
- 1988** **JÉSUS DE MONTRÉAL** **Comédien**
Réalisation : Denys Arcand
Prod. : Max Films, Montréal

Opéra, Spectacles rock & Cirque

- 2012** **GÖTTERDÄMMERUNG** **Metteur en scène**
DER RING DES NIBELUNGEN opéra de Richard Wagner
Production : Metropolitan Opera, New York, en collaboration avec Ex Machina, Québec
- 2011** **SIEGFRIED** **Metteur en scène**
DER RING DES NIBELUNGEN opéra de Richard Wagner
Production : Metropolitan Opera, New York, en collaboration avec Ex Machina, Québec
- DIE WALKÜRE** **Metteur en scène**
DER RING DES NIBELUNGEN opéra de Richard Wagner
Production : Metropolitan Opera, New York, en collaboration avec Ex Machina, Québec
- 2010** **DAS RHEINGOLD** **Metteur en scène**
DER RING DES NIBELUNGEN opéra de Richard Wagner
Production : Metropolitan Opera, New York, en collaboration avec Ex Machina, Québec
- TOTEM** **Concepteur, metteur en scène**
Production : Cirque du Soleil
- 2009** **LE ROSSIGNOL ET AUTRES FABLES** **Metteur en scène**
Production : Canadian Opera Company, Toronto; Festival d'art lyrique d'Aix-en-Provence;
Opéra national de Lyon, en collaboration avec Ex Machina, Québec
- 2008** **LA DAMNATION DE FAUST** opéra de Berlioz (2^e adaptation) **Metteur en scène**
Production : Metropolitan Opera, New York; Saito Kinen Festival Matsumoto, Japon; Opéra
national de Paris, France; en collaboration avec Ex Machina, Québec
- 2007** **THE RAKE'S PROGRESS** opéra de Igor Stravinsky **Metteur en scène**
Production : Théâtre Royal de la Monnaie, Bruxelles; Ex Machina, Québec; Opéra national de
Lyon, San Francisco Opera, Royal Opera House Covent Garden, Londres; Teatro Real,
Madrid
- 2005** **1984** basé sur le livre de George Orwell **Metteur en scène**
Prod. : Ex Machina, Québec; Big Brother Productions, The Royal Opera, Londres

- 2004** **KÀ** **Concepteur, metteur en scène**
 Production : Cirque du Soleil
- 2002** **GROWING UP TOUR** de Peter Gabriel **Metteur en scène**
 Prod. : Real World Tours, Londres
- 1999** **LA DAMNATION DE FAUST** opéra de Berlioz **Metteur en scène**
 Prod. : Ex Machina, Québec; Saito Kinen Festival Matsumoto, Japon; Opéra national de Paris, France
- 1993** **SECRET WORLD TOUR** de Peter Gabriel **Metteur en scène**
 Prod. : Real World Tours, Londres
- 1992** **LE CHÂTEAU DE BARBE-BLEUE** opéra de Béla-Bartok **Metteur en scène**
ERWARTUNG opéra d'Arnold Schoenberg
 (V.O.A. programme double)
 Prod. : Canadian Opera Company, Toronto; Brooklyn Academy of Music, New York

Autres

- 2010** **LES GRANDS DEBORDEMENTS** **Directeur artistique, idéateur**
Murale sur La Caserne d'Ex Machina, animée en soirée par une projection en boucle de la rivière Chaudière.
Produit par MU, en collaboration avec One Drop.
- 2009** **AURORA BOREALIS** **Concepteur, coïdérateur**
Mise en lumière nocturne des silos à grain de la Bunge dans le Vieux-Port de Québec, s'inspirant des véritables couleurs des aurores boréales.
- 2008** **LE MOULIN A IMAGES** **Idée originale et conception**
La plus grande projection architecturale au monde. Une mosaïque animée sur les immenses silos en béton de la Bunge devenus écran géant. Quarante minutes d'images qui racontent les 400 ans d'histoire de la ville de Québec.
- 2000** **MÉTISSAGES** **Concepteur**
Exposition temporaire du Musée de la civilisation, Québec. (2 mai 2000 au 3 septembre 2001)
- 1999** **L'ENFANT LUMIÈRE** **Réalisateur**
Vidéoclip de Diane Dufresne
Prod. : Polaris, Montréal
- 1988** **PUBLICITÉ POUR LE SYNDICAT DE LA FONCTION
PUBLIQUE DU QUÉBEC** **Réalisateur**
- PUBLICITÉ POUR LOTO-QUÉBEC** **Réalisateur**
- 1987** **LE GROUPE SANGUIN (II)** **Metteur en scène**
Prod. : Michel Sabourin, Montréal
- 1986** **LE GROUPE SANGUIN (I)** **Metteur en scène**
Prod. : Michel Sabourin, Montréal
- 1984** **LIGUE NATIONALE D'IMPROVISATION** **Joueur**
Prod. : Radio-Canada

Prix & Distinctions

- 2012** **PRIX EUGENE MCDERMOTT IN THE ARTS**
Décerné par le Massachusetts Institute of Technology (MIT), ce prix souligne l'innovation dans toutes les disciplines artistiques et est l'un des honneurs culturels les plus généreux aux Etats-Unis. Boston
- PRIX OPUS** **Le Rossignol et autres fables**
La présentation du *Rossignol et autres fables* lors du Festival d'opéra de Québec en juillet 2011 a permis au Festival de se mériter le titre de « Concert de l'année – Québec ». Décerné par le Conseil québécois de la musique. Québec
- 2011** **COMPAGNON DE L'ORDRE DU CANADA**
La plus haute distinction de l'Ordre du Canada. Pour sa contribution à l'essor économique et artistique du Québec. Ottawa
- MÉDAILLE DE LA VILLE DE QUÉBEC**
Certificat d'honneur et médaille de la Ville de Québec pour l'ensemble de son œuvre. Québec
- PRIX DORA MAVOR MOORE** **Le Projet Andersen**
Meilleure production en tournée, catégorie théâtre. Décerné par Toronto Alliance for the Performing Arts. Toronto
- PRIX CLAUDE-ROSTAND** **Le Rossignol et autres fables**
Remis par le Syndicat de la critique en France pour couronner la meilleure production lyrique 2010-11 produite en province.
- PRIX DE L'ORDRE DE LA PLÉIADE**
Grade de Commandeur. Québec
- 2010** **PRIX UBU** **Lipsynch**
Meilleure spectacle étranger présenté en Italie au cours de la saison 2009/10 au festival Napoli Teatro Festival. Milan.
- PRIX DORA MAVOR MOORE** **Le Rossignol et autres fables**
Meilleure production torontoise, catégorie opéra. Décerné par Toronto Alliance for the Performing Arts. Toronto, juin
- PRIX DORA MAVOR MOORE** **Lipsynch**
Meilleure production en tournée. Décerné par Toronto Alliance for the Performing Arts. Toronto, juin
- PRIX FRANCO ABBIATI** **The Rake's Progress**
Décerné par la critique de musique d'Italie comme meilleure production d'opéra pour la saison 2008/09 au Teatro alla Scala à Milan. Italie, mai

MASQUE D'OR**Lipsynch**

Meilleure pièce de théâtre étrangère présentée en Russie en 2009. *Golden Mask Festival*. Moscou, 16 avril

GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2010 – RÉGION DE QUÉBEC

Prix de la Personnalité touristique, décerné par l'Office du tourisme de Québec. Québec, 30 mars

2009 PRIX DE LA VILLE DE MILAN**Le Projet Andersen**

Décerné par la Ville de Milan comme meilleur spectacle étranger présenté à Milan pour la saison 2008/2009. Villa Reale, Milan, novembre

PRIX POLITIKA**Le Dragon bleu**

Décerné par le journal le *Politika* lors du Belgrade International Theater Festival (BITEF). Belgrade, 8 octobre

PRIX GASCON-ROUX du TNM**Le Dragon bleu**

Décerné par les abonnés du TNM pour la programmation 2008-2009 dans la catégorie meilleure mise en scène. Théâtre du Nouveau Monde. Montréal, 1^{er} octobre

PRIX DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL POUR LES ARTS DE LA SCÈNE

Pour sa contribution exceptionnelle à la scène culturelle canadienne tout au long de sa carrière. Centre national des Arts. Ottawa, 9 mai

2008 PRIX MEDIAS**Le Moulin à images**

Récipiendaire du Prix MédiAs dans la catégorie Artisan à l'occasion de la XIVe édition du « Déjeuner des médias au bénéfice de Centraide ». Québec, 19 novembre

MÉDAILLE – CHÂLONS-EN-CHAMPAGNE

Décerné par le maire et le conseil municipal de Châlons-en-Champagne.

PRIX DES ABONNÉS**La Face cachée de la Lune (livre)**

Décerné par les abonnés du Réseau des bibliothèques de la Ville de Québec pour le livre *La Face cachée de la Lune* dans la catégorie fiction. Québec, 24 octobre

GRANDS PRIX DE LA SOLIDARITÉ

Finaliste des Grands prix de la solidarité, secteur culturel, pour son apport au développement culturel de la ville de Québec, qui célèbre ses 400 ans. Québec, 6 avril

MASQUE D'OR**La Face cachée de la Lune**

Meilleure production étrangère présentée en Russie en 2007. *Golden Mask Festival*. Russie, avril

LE SOLEIL/RADIO-CANADA

Lauréat Le Soleil/Radio-Canada en Arts et culture pour l'année 2007. Québec, 18 mars

THEA AWARD**KÀ**

Décerné à KÀ par Themed Entertainment Association (TEA) pour la remarquable réalisation de la scène flottante. États-Unis, 8 mars

PRIX DES ABONNÉS DU TRIDENT

Meilleure performance. Québec, 21 septembre

Le Projet Andersen**INTRONISATION** à la Ligue nationale d'improvisation (LNI)

Temple de la renommée, Montréal, 10 mai

COOPER WING AWARD

Meilleur film étranger. Festival du film de Phoenix, Arizona, 7 au 10 avril

La Face cachée de la Lune (film)**2004****PRIX DU PUBLIC**

Festival du théâtre SPOTKANIA. Varsovie, octobre

La Trilogie des dragons**BAYARD D'OR**

Meilleur film du festival. XIX Festival international du film francophone de Namur. Belgique, octobre

La Face cachée de la Lune (film)**PRIX FIPRESCI**

Festival international des films de Berlin. Berlin, février

La Face cachée de la Lune (film)**PRIX GÉNIE**

Meilleure adaptation. 24^e Gala des prix Génies

La Face cachée de la Lune (film)**PRIX HANS-CHRISTIAN-ANDERSEN 2004**

Prix remis à un artiste exceptionnel qui contribue, par l'entremise de son travail, à honorer Hans Christian Andersen à l'international.

2003**PRIX DENISE-PELLETIER**

Distinction accordée par le gouvernement du Québec dans le domaine des arts de la scène. Québec, novembre

PRIX GASCON-THOMAS

Décerné par l'École nationale de théâtre du Canada pour avoir contribué de façon exceptionnelle à l'épanouissement du théâtre au Canada. Montréal, novembre

PRIX GASCON-ROUX

Meilleure mise en scène. TNM, Montréal, saison 2002-2003

La Trilogie des dragons**2002****HERBERT WHITTAKER DRAMA BENCH AWARD**

Décerné par l'Association canadienne des critiques de théâtre pour sa contribution exceptionnelle au théâtre canadien. Toronto, novembre

MÉDAILLE DU JUBILÉ DE SA MAJESTÉ LA REINE

Décernée par le ministère du Patrimoine canadien. Avril

ACADÉMIE DES GRANDS QUÉBÉCOIS

Décerné par la Chambre de commerce et d'industrie de l'agglomération de Québec. Québec, 12 avril

CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR DE FRANCE

Remis par l'ambassade de France. Ottawa, 25 mars

TIME OUT AWARD

Meilleure production. Londres

The Far Side of the Moon

2001

WORLD LEADERS : FESTIVAL OF CREATIVE GENIUS

Décerné par le Harbourfront Centre. Toronto, octobre

ALLÉE DES CÉLÉBRITÉS CANADIENNES

Pour son impact sur l'héritage culturel canadien. Toronto

PRIX SPÉCIAL DU JURY

La Semana de Cine experimental. Madrid

Possible Worlds

EVENING STANDARD AWARD

Meilleure production. Londres

The Far Side of the Moon

BARCLAY'S THEATRE AWARD

Meilleure production en tournée au Royaume-Uni. Londres

The Far Side of the Moon

GALA DES PRIX D'EXCELLENCE DES ARTS ET DE LA CULTURE

Prix Paul-Hébert du meilleur acteur.

Meilleure mise en scène. Québec

La Face cachée de la Lune

CRITICS CIRCLE THEATRE AWARD

Meilleure mise en scène. Londres

The Far Side of the Moon

PRIX DES MASQUES

Meilleur texte original – meilleure mise en scène – meilleure production – meilleure conception du décor. La Soirée des Masques. Montréal

La Face cachée de la Lune

2000

LE PRIX D'HONNEUR 2000

Décerné par La Société des relations internationales de Québec. Québec, 15 septembre

1999

OFFICIER DE L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC

Décoré par le premier ministre Lucien Bouchard. Assemblée nationale, Québec

CINÉFEST – SUDBURY'S INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Meilleur film canadien. Sudbury

Nô

1998

CITY TV AWARD

Meilleur long métrage canadien. Festival international du film de Toronto. Toronto

Nô

- 1997** **PRIX FIPRESCI** **Le Polygraphe**
Festival international du film d'Istanbul
- PRIX D'EXCELLENCE DES ARTS ET DE LA CULTURE**
Meilleure mise en scène. Québec **Le Songe d'une nuit d'été**
- 1996** **PRIX D'EXCELLENCE DE LA PRESSE**
Lauréat catégorie "Arts, lettres et spectacles". Montréal
- PRIX DES MASQUES** **Les Sept Branches de la rivière Ôta**
Meilleure production. Soirée des Masques. Montréal
- PRIX SARDEC** **Le Confessionnal**
Meilleur scénario. Rendez-vous du cinéma québécois.
- PRIX FIPRESCI** **Le Confessionnal**
Festival international du film d'Istanbul.
- PRIX DORA-MAVOR-MOORE** **Les Sept Branches de la rivière Ôta**
Meilleure mise en scène – meilleure production. Toronto
- 1995** **PRIX DE L'ORDRE DE LA PLÉIADE**
Grade de Chevalier. Québec
- PRIX ROGERS** **Le Confessionnal**
Meilleur scénario canadien. Festival international du film de Vancouver. Vancouver
- PRIX GÉNIE** **Le Confessionnal**
Meilleur film – meilleure direction artistique – meilleure réalisation. Gala des prix Génie.
Toronto
- PRIX SPÉCIAL CLAUDE-JUTRA** **Le Confessionnal**
Meilleur premier long métrage. Gala des prix Génie. Toronto
- PRIX FLOYD S. CHALMERS** **Les Aiguilles et l'opium**
Meilleure pièce de théâtre canadienne. Conseil des arts. Ontario
- 1994** **PRIX DU CENTRE NATIONAL DES ARTS**
Décerné par la Fondation des Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène. Ottawa
- PRIX DE L'ORDRE DU CANADA**
Décerné par le gouverneur général du Canada, M. Roméo Leblanc. Ottawa

- 1993** **PRIX DE LA CRITIQUE ET PRIX DU FESTIVAL SCOTSMAN-HAMADA TRUST** **Le Château de Barbe-Bleue/Erwartung**
Festival d'Édimbourg. Section musique. Edimbourg
- PRIX DE LA CRITIQUE FRANÇAISE** **Coriolan, Macbeth, La Tempête, Le Polygraphe, Les Aiguilles et l'Opium**
- 1992** **PRIX SPÉCIAL BANQUE NATIONALE**
Décerné pour plus de 10 ans de travail théâtral et d'une originalité constante. Association québécoise des critiques de théâtre (AQCT). Québec
- 1991** **PRIX FLOYD-S.-CHALMERS** **Polygraph**
Toronto
- 1990** **CHEVALIER DE L'ORDRE DES ARTS ET DES LETTRES**
Décerné par le ministre de la culture, de la communication, des grands travaux et du bicentenaire. Paris
- PRIX DE LA MEILLEURE MISE EN SCÈNE** **La Trilogie des dragons**
Festival de la Ciudad. Mexico
- 1989** **PRIX GASCON-ROUX** **La Vie de Galilée**
Meilleure mise en scène. Montréal
- PRIX DORA-MAVOR-MOORE** **La Trilogie des dragons**
Meilleure mise en scène, catégorie « drame et comédie ». Toronto Theatre Alliance.
- TIME OUT-01 FOR LONDON** **Polygraph**
Meilleure mise en scène. Londres
- 1988** **PRIX GASCON-ROUX** **Le Songe d'une nuit d'été**
Meilleure mise en scène de la saison, Théâtre du Nouveau Monde. Montréal
- PRIX DU PUBLIC** **La Trilogie des dragons**
Le journal La Presse. Montréal
- PRIX GÉMEAU** **Ligue nationale d'improvisation**
Meilleure interprétation : émission ou série de variétés ou arts de la scène. La soirée de l'Impro. Montréal

- 1987** **PRIX MÉTRO-STAR**
 Décerné à l'artiste s'étant le plus distingué à l'étranger. Gala MétroStar. Montréal
- FESTIVAL DE NYON** **Vinci**
 Prix de la meilleure création. Suisse
- PRIX COUP DE POUCE** **Vinci**
 Meilleure production. Festival Off du Festival d'Avignon, France.
- PRIX DU CERCLE DES CRITIQUES DE LA CAPITALE**
 Meilleur spectacle de l'année. Ottawa **La Trilogie des dragons**
- PRIX DE L'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES CRITIQUES DE THÉÂTRE**
 Prix du meilleur spectacle de l'année. **La Trilogie des dragons**
- GRAND PRIX DU FESTIVAL DE THÉÂTRE DES AMÉRIQUES**
 Montréal **La Trilogie des dragons**
- TROPHÉE O'KEEFE** **Ligue nationale d'improvisation**
 Étoile de la saison 1986-1987
- 1986** **PRIX DE L'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES CRITIQUES DE THÉÂTRE**
 Prix de la meilleure mise en scène. Prix de la meilleure production. **Vinci**
- PRIX DE LA CRÉATION DU CONSEIL DE LA CULTURE DE QUÉBEC** **Vinci**
 Décerné pour son apport exceptionnel à la vie culturelle.
- PRIX DE LA FONDATION DU THÉÂTRE DU TRIDENT** **La Trilogie des dragons**
 Prix de la meilleure mise en scène. Québec
- 1985** **TROPHÉE PIERRE-CURZI**
 Recrue de l'année, 1984-1985. Ligue nationale d'improvisation (LNI)
- 1984** **PRIX DE LA MEILLEURE PRODUCTION CANADIENNE** **Circulations**
 Quinzaine internationale de théâtres de Québec.